

Εμφ. Φιλοξενίας Δι. 1980

Αγαπητή σύνταξη,

Υστερα από τη δημοσίευση του σημειώματος του κ. Κώστα Γραικού ήμ. 15/12/80 αισθάνομαι την ανάγκη και την υποχρέωση όπέναντι στο αναγνωστικό σας κοινό να σας παρακαλέσω να δημοσιεύσετε ολοκληρή την εισαγωγή μου στο βιβλίο "Σύγχρονοι Κύπριοι Ποιητές" που κυκλοφόρησε πρόσφατα στη Σλοβενία. Αυτό τοῦτο γιατί υπάρχει τέτοια παραποίηση του κειμένου μου στο πιο πάνω σημείωμα με το επίθετο "κολλάς" του σημειωματογράφου, που κι' εγώ ήϊδία κόντεφα να πειθώ ότι "αυτή η κ. Έλλη Παιονίδου με ελαφρή την καρδιά ξεπούλησε ολοκληρή την ποίηση μας".

Δέν θέλω να επεκταθώ περισσότερο μιὰ και θέτω στήδιὰθεση σας το ίδιο το κείμενο, που όπως ο καθένας αντιλαμβάνεται, για το σκοπό που γρίφτηκε έπρεπε να ήταν σύντομο, ξεκίθαρο και περιεκτικό. Ο κ. Γραικός καταλήγει στο σημείωμά του με τη φράση: "Και τώρα ο Σλοβένος αναγνώστης θα διερωτάται μήπως η Κύπρος είναι μιὰ ξερή χώρα". ^{Παρακαλώ} ~~XXXXXX~~ τους αναγνώστες σας να κρίνουν αν με την εισαγωγή μου βγαίνει αυτό το συμπέρασμα

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πως αποφασίστηκε η έκδοση, θα μπορούσαν οι ενδιαφερόμενοι να παραπεμφθούν στην έφημερίδα "Τά Νέα", ηηκ ήμ. 20 /11/80 όπου μιλω εκτενέστερα σε σχετική απάντηση μου.

Σας εύχαριστώ θερμά για την παραχώρηση του καλύτερου χώρου σας

Με κάθε εκτίμηση

Έλλη Παιονίδου